



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	690	14/02/2025

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO AI SENSI DELL'ART. 59 DEL D.LGS. N. 36/2023/2016 INERENTE I LAVORI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE DI MONTAGNA

CODICE C.I.G.: B509C0DA0B

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA PICCOLI & C. SRL DI TERLANO (BZ)

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DEN ABSCHLUSS EINER RAHMENVEREINBARUNG GEMÄSS ART. 59 DES GV.D NR. 36/2023 BETREFFEND DIE INSTANDHALTUNGSARBEITEN AUF DEN BERGSTRASSEN

CIG-CODE B509C0DA0B

ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA PICCOLI & C. SRL AUS TERLAN (BZ)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all’assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell’art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1350 vom 13.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice ");
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. Determina n./Verfügung Nr.690/2025

Mit Stadtratbeschluss Nr. 519 vom

519 del 14.10.2024 con la quale è stato approvato il progetto esecutivo per la manutenzione delle strade di montagna;

Vista la determinazione dirigenziale n. 3800 del 17.10.2024 con la quale sono state approvate le modalità di gara;

il lavoro è stato previsto nel programma delle opere pubbliche con codice C.U.I. L00389240219202300006.

Il RUP dei lavori in oggetto è il dott. Ing. Stefano Stringari, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1344 del 13.04.2023.

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 comma 1 della L.P. 16/2015.

La gara è stata esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 comma 3 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara.

Alla gara telematica n. 096084/2024 sono state invitate le seguenti 8 (otto) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale www.bandi-altoadige.it:

14.10.2024 wurde das Ausführungsprojekt für die Instandhaltung der Bergstraßen, genehmigt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3800 vom 17.10.2024, mit welcher die Art der Vergabe genehmigt wurde;

Der Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202300006 enthalten.

Der einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Stefano Stringari, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1344 del 13.04.2023, ernannt wurde.

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und so weit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 Abs. 3 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ nach dem System des Preisabschlages auf den Ausschreibungsbetrag erstellten „wirtschaftlichen Angebot“ abgewickelt.

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 096084/2024 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it, die folgenden 8 (acht) qualifizierte Unternehmen eingeladen:

1. Rottensteiner Srl/GmbH
2. Falserbau Srl/GmbH
3. Rauchbau Srl/GmbH

4. Trb Srl/GmbH
5. Ciaghi Srl/gmbH
6. Piccoli & C. Srl/GmbH
7. S.I.CO.S. BAU Srl/GmbH
8. Edilpavimentazioni Srl/GmbH

In data 22.01.2025 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 22.01.2025 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

in data 22.01.2025 alle ore 15.30 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale);

Am 22.01.2025 um 15.30 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) geöffnet.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Die Wettbewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 24/2024 di data 22.11.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia per relationem, depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 24/2024 vom 22.11.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

L'Autorità di gara ha verificato la completezza e

Die Wettbewerbsbehörde hat die

la regolarità della "Busta virtuale A - Documentazione amministrativa" prodotta dai 2 concorrenti in modalità telematica: Vollständigkeit und die Ordnungsmäßigkeit des „virtuellen Umschlages A - Verwaltungsunterlagen“, die vom 2 Anbietern elektronisch erstellt wurde:

1. Piccoli & C. Srl/GmbH
2. Rauchbau Srl/GmbH

l’Autorità di gara, dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa delle 2 imprese offerenti ammesse, ha provveduto all’apertura della "busta virtuale B - offerta economica" (allegato "C generato dal sistema");

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen der 2 zugelassenen Unternehmen festgestellt, die „virtuelle Umschlag B - wirtschaftlichen Angebot" („vom Portal generierte Anhang C") geöffnet.

l’impresa Piccoli & C. Srl di Terlano (BZ) ha proposto un ribasso percentuale del 5,00% sull’elenco prezzi posto a base di gara ed è risultata la miglior offerente;

Die Firma Piccoli & C. GmbH aus Terlan (BZ) hat einen prozentuellen Preisnachlass von 5,00% auf dem Verzeichnis der Ausschreibungspreise vorgeschlagen und es ist als bestes Angebot hervorgegangen.

la stazione appaltante, tramite il RUP (Dott. Ing. Stefano Stringari), ha valutato la congruità delle offerte ai sensi dell’art. 30 della L.P. n. 16/2015 e art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.; (dichiarazione del Rup di data 07.02.2025);

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen (Dr. Ing. Stefano Stringari), hat im Sinne des Art. 30 des LG. Nr. 16/2015 und art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und i.g.F. der Überprüfung der Unauskömmlichkeit unterzogen. (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 07.02.2025).

si ritiene pertanto di aggiudicare all’impresa Piccoli & C. Srl di Terlano (BZ) i lavori sopraindicati, alle condizioni e prezzi di cui all’offerta presentata nell’ambito della citata procedura:

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Piccoli & C. GmbH aus Terlan (BZ) mit obgenannten Arbeiten, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen:

ribasso/Abschlag 5% sull’elenco prezzi posto a base di gara/auf dem Verzeichnis der Ausschreibungspreise			
Importo dell’accordo quadro Gesamtbetrag Rahmenvereinbarung	Euro	215.000,00	di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d’asta davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind
22% IVA	Euro	47.300,00	Euro 15.000,00 22% MwSt.

totale complessivo	Euro	262.300,00	Gesamtbetrag
---------------------------	-------------	-------------------	---------------------

il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

Die Rahmenvereinbarung wird folgendes: 24 Monate ab allgemeiner Liefertermin der Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

il contratto cessa in ogni caso quando la spesa dei lavori eseguiti raggiunge l'importo contrattuale in un termine minore;

Der Vertrag endet vor dieser Frist, wenn die Kosten für die erbrachten Leistungen die Auftragssumme im Voraus erreichen.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für
Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der
öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

aus den eingangs erwähnten Grundes und im Sinne des Art. 15 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“:

1. di approvare il verbale dell'Autorità di gara relativo alla procedura svolta con modalità telematica n. 05/2025 dd. 22.01.2025 (CIG B509C0DA0B), riguardante la conclusione di un accordo quadro per la manutenzione delle strade di montagna, al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

1. das Protokoll der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 05/2025 vom 22.01.2025 (CIG B509C0DA0B), betreffend den Abschluss einer Rahmenvereinbarung für die Instandhaltungsarbeiten auf den Bergstraßen, auf welchen Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen;

2. di aggiudicare i lavori di cui sopra all'impresa Piccoli & C. Srl di Terlano (BZ) per un importo complessivo di Euro 262.300,00 (I.V.A. compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo dell'accordo quadro risulta così composto:

2. Die obgenannten Arbeiten werden an das Unternehmen Piccoli & C. GmbH aus Terlan (BZ) über einen Gesamtbetrag von 262.300,00 Euro (MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, zugeschlagen. Der Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung

setzt sich wie folgt zusammen:

ribasso/Abschlag 5% sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf dem Verzeichnis der Ausschreibungspreise			
Importo dell'accordo quadro Gesamtbetrag Rahmenvereinbarung	Euro	215.000,00	di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind Euro 15.000,00
22% IVA	Euro	47.300,00	22% MwSt.
totale complessivo	Euro	262.300,00	Gesamtbetrag

- | | |
|--|---|
| <p>3. di dare atto che le prestazioni oggetto di appalto saranno affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara depurati, in sede di contabilità, dal ribasso offerto dall'aggiudicatario (5,00%), secondo le modalità di esecuzione previste dal disciplinare di gara e dal capitolato speciale d'appalto;</p> | <p>3. Es wird festgestellt, dass der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages, der besonderen Ausschreibungsbedingungen und der Besonderen Vergabebedingungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschlags (5,00%) erteilt wird.</p> |
| <p>4. di dare atto che il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;</p> | <p>4. Es wird festgestellt, dass die Rahmenvereinbarung folgendes wird: 24 Monate ab allgemeiner Übergabe der Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.</p> |
| <p>5. di approvare la spesa derivante di Euro 262.300,00 (I.V.A. 22% compresa);</p> | <p>5. die daraus entstehende Ausgabe von 262.300,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.</p> |
| <p>6. di dare atto che l'importo di Euro 262.300,00 è esigibile al 31/12/2025 e che trova capienza al capitolo 10052.02.010900028 del bilancio 2024 sull'impegno 4633/2024 alla "infrastrutture stradali"</p> | <p>6. Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von Euro 262.300,00 bis zum 31/12/2025 verfügbar ist und unter dem Kapitel 10052.02.010900028 in der Haushalt 2024 unter Verpfl. 4633/2024 „Straßeninfrastruktur“ zu finden sind.</p> |
| <p>7. di imputare la spesa complessiva di Euro</p> | <p>7. Die Gesamtausgabe von 262.300,00.- Euro</p> |

262.300,00 (IVA 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

(22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht.

8. di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

8. Es werden die in den Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.

Diese umfassen:

- Lettera d'invito dd. 30.12.2024
- disciplinare di gara (testo bilingue);
- dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;
- dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);
- dichiarazioni dell'impresa cooptata (Allegato A1-quater) (testo italiano e tedesco);
- offerta economica (Allegato C) (testo italiano) – documento generato dal sistema;
- Capitolato speciale parte I e II;
- criteri di valutazione offerte anomale
- patto di integrità in materia di contratti pubblici

- Einladungsschreiben vom 30.12.2024
- die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);
- die Anagrafische Daten (Anlage A) das vom System generiert wird;
- die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);
- die Erklärungen des kooptierten Unternehmens (Anlage A1-quater) (italienischer und deutscher Text);
- das Wirtschaftliches Angebot (Anlage C) (italienischer Text) das vom System generiert wird;
- Besondere Vertragsbedingungen Teil I und II;
- Richtlinie für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote
- Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge

Documentazione tecnica:

Technische Unterlagen:

- piano di sicurezza e coordinamento
- piano di sicurezza e coordinamento
- storico degli interventi di manutenzione eseguiti negli ultimi due anni
- planimetria con la localizzazione delle strade di montagna
- elenco prezzi

- Sicherheits und Koordinierungsplan
- Sicherheits und Koordinierungsplan
- Geschichtliche Buchhaltungsrechnung der Instanhaltungseingriffen der Letzten zwei Jahren
- Lageplan mit der Position der Bergstrassen
- Zusatzpreisverzeichnis

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.4 Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug

sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

genommen wird, sind beim 6.4 Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

9. di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;
9. Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.
10. dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara, rispettivamente del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione; L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace;
10. Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen, bzw. Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt. Der endgültige Zuschlag wird demzufolge als rechtswirksam erklärt.
11. di prendere atto che l'impresa Piccoli & C. Srl ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
11. Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen Piccoli & C. GmbH die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.
12. di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione, l'impresa Piccoli & C. Srl dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura del 2% prevista dall'art. 36, comma 1 della L.P. n. 16/2015, la polizza RCT e la polizza CAR;
12. Festzuhalten, dass das Unternehmen Piccoli & C. GmbH innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Höhe (2%) sowie die Haftpflichtversicherungen und die Polizza „Contractors AllRisks“ (C.A.R.) übermitteln muß.
13. di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023 ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
13. Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
14. di dare atto che il pagamento avverrà
14. Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den

secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1.e 2. Parte;

in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 und 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

15. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

15. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1065	10052.02.010900028	Sistemazione strade di montagna	234.711,00
2025	U	1065	10052.02.010900028	Sistemazione strade di montagna	27.589,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

0a6748342d0730bddc5dbe012925306c3711bad6b0a879ebacc9db83e25f7f50 - 14805496 - det_testo_proposta_14-02-2025_10-09-54.doc
e184006e76d7531883a81944aa4f6888df229b622e8f7e15a5298b303ddbbed88 - 14805497 - det_Verbale_14-02-2025_10-10-51.doc
dcfc32cb57f8acc1d2915b5bdacd504583a21cb74c8207ed17b129c9ad651f4a - 14805505 - Allegato Impegno.doc
4074cf6df556541b7818909dfbcd4dcc7823aa403eb8e1eb2476fd67b6854fb1 - 14807789 - Allegato Impegno.pdf